

[www.somfy.com](http://www.somfy.com)

# Base sécurité

<b>FR</b>	NOTICE D'INSTALLATION
<b>EN</b>	INSTALLATION GUIDE
<b>DE</b>	INSTALLATIONSANLEITUNG
<b>IT</b>	GUIDA ALL'INSTALLAZIONE
<b>ES</b>	GUÍA DE INSTALACIÓN
<b>EL</b>	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
<b>NL</b>	INSTALLATIEGIDS
<b>DA</b>	INSTALLATIONSVEJLEDNING
<b>SV</b>	INSTALLATIONSGUIDE
<b>FI</b>	ASENNUSOHJE

<b>NO</b>	INSTALLASJONSGUIDE
<b>PL</b>	INSTRUKCJA OBSŁUGI
<b>CS</b>	NÁVOD K INSTALACI
<b>HU</b>	TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ
<b>HR</b>	KNJIŽICA UPUTSTAVA
<b>RO</b>	MANUAL DE INSTALARE
<b>SK</b>	NÁVOD NA INŠTALÁCIU
<b>TR</b>	MONTAJ KILAVUZU

ببيكرتلا ليلد **AR**

Ref. 5125870A

TaHoma®  
COMPATIBLE

**somfy®**

## 1. INFORMATIONS PRÉALABLES

Lire attentivement cette notice d'installation et les consignes de sécurité avant de commencer l'installation de ce produit Somfy. Suivre précisément chacune des instructions données et conserver cette notice aussi longtemps que le produit.

Cette notice décrit l'installation et la mise en service de ce produit. Toute installation ou utilisation hors du domaine d'application défini par Somfy est non conforme. Elle entraînerait, comme tout irrespect des instructions figurant dans cette notice, l'exclusion de la responsabilité et de la garantie Somfy. Somfy ne peut être tenu responsable des changements de normes et standards intervenus après la publication de cette notice. Avant toute installation, vérifier la compatibilité du Base TaHoma Serenity avec les équipements et accessoires associés. Si un doute apparaît lors de l'installation du Base TaHoma Serenity... et/ou pour obtenir des informations complémentaires, consulter un interlocuteur Somfy ou aller sur le site [www.somfy.com](http://www.somfy.com)

### CONSIGNES GÉNÉRALES / ENTRETIEN

Pour ne pas endommager le produit, ne pas l'exposer à des chocs ou des chutes, à des matières inflammables ou à une source de chaleur, à l'humidité, à des projections de liquide, ne pas l'immerger.

- Ne pas placer d'objet contenant un liquide sur l'appareil.
- Ne pas ouvrir l'appareil. Ne pas le percer. Ne pas tenter de le réparer.
- Ne pas l'installer ni l'utiliser à l'extérieur.
- Ne pas utiliser de produits abrasifs ni de solvants pour le nettoyer.
- Utiliser un chiffon doux et sec pour nettoyer sa surface.



Par la présente, Somfy déclare que le produit est conforme aux exigences de la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité est mis à disposition à l'adresse Internet [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

### Recyclage



Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères. Veillez à le déposer dans un point de collecte ou dans un centre agréé afin de garantir son recyclage.



Veiller à séparer les piles et batteries des autres types de déchets et à les recycler via votre système local de collecte.

## 2. DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation	Battery lithium-ion 2400mAh	Autonomie	8h
Température d'utilisation	0°C à + 50°C	Sonnerie intégrée	85dB
Indice de protection	IP 20		

### 3. PRÉSENTATION DU PRODUIT

La base TaHoma Serenity, branchée à TaHoma, permet à l'utilisateur d'accéder aux fonctions Sécurité sur l'interface TaHoma. L'utilisateur peut alors définir des zones de son habitation dans lesquelles il activera ou non ses détecteurs de sécurité Somfy.



En plus des fonctions disponibles sur l'interface, la base TaHoma Serenity possède une sirène intérieure, qui s'activera sur demande en cas d'effraction, une batterie de secours, qui en cas de coupure de courant permet à TaHoma de fonctionner en autonomie pendant 8h, et 3 ports USB pour brancher les clés USB permettant de rendre TaHoma compatible avec certains protocoles radios.



N°	Désignation
1	Port USB
2	Haut parleur
3	Voyant de fonctionnement
4	Connecteur



### 4. INSTALLATION

Installer la Box Somfy sur la Base TaHoma Serenity (suivre le schéma sur la Base TaHoma Serenity).

Une fois la Box Somfy et la Base TaHoma Serenity connectées, le voyant de fonctionnement s'allume (attendre quelques secondes).



Pour le remplacement de la batterie de la base, contacter un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat.



## 1. PREREQUISITE INFORMATION

Read this installation guide and the safety instructions carefully before installing this Somfy product. All the instructions given must be followed closely and this guide must be stored in a safe place throughout the service life of your product.

These instructions describe how to install and commission this product. Any installation or use outside the field of application specified by Somfy is forbidden. This invalidates the warranty and discharges Somfy of all liability, as does any failure to comply with the instructions given herein. Somfy cannot be held responsible for any changes in standards which come into effect after the publication of these instructions. Never begin installation work without first checking the compatibility of the TaHoma Serenity Base with the associated equipment and accessories. If in doubt when installing the TaHoma Serenity Base and/or to obtain additional information, contact a Somfy adviser or go to the website [www.somfy.com](http://www.somfy.com)

### GENERAL/MAINTENANCE INSTRUCTIONS

To avoid damaging the product, do not knock or drop it, splash it or expose it to flammable materials or sources of heat or moisture.

- Do not place any object containing liquid on the appliance.
- Do not use abrasive products or solvents to clean it.
- Do not open the appliance. Do not drill holes in it. Do not attempt to repair it.
- Use a soft, dry cloth to clean its surface.
- Do not use or install this product outdoors.



Somfy hereby declares that this product is in compliance with the requirements of Directive 2014/53/EU. The full text of the Declaration of Conformity is available at [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

### Recycling



Do not dispose of this product with the household waste. Please take it to a collection point or an approved centre to ensure it is recycled correctly.



Ensure batteries are separated from other types of waste and are recycled via your local recycling centre.

## 2. TECHNICAL DATA

Power supply	2400mAh lithium ion battery	Life	8 hours
Operating temperature	0°C to +50°C	Integrated alarm	85dB
Protection rating	IP 20		

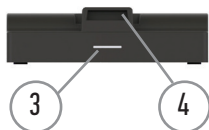
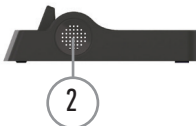
### 3. PRODUCT DESCRIPTION

The TaHoma Serenity base, connected to TaHoma, allows the user to access the Safety functions on the TaHoma interface. The user can then define zones within the home and choose whether or not to activate the Somfy safety detectors.



In addition to the functions available on the interface, the TaHoma Serenity base has an internal siren which is activated on request in the event of an intrusion, a backup battery which enables TaHoma to operate autonomously for 8 hours in the event of a power outage, and 3 USB ports for connecting USB keys to make TaHoma compatible with certain radio protocols.

No.	Description
1	USB port
2	Speaker
3	Operating indicator light
4	Connector



### 4. INSTALLATION

Once the Somfy Box and the TaHoma Serenity Base are connected, the operating indicator light comes on (wait a few seconds).



To replace the battery for the base, contact a motorisation and home automation professional.



## 1. VORBEMERKUNGEN

Lesen Sie diese Installationsanleitung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie mit der Installation dieses Somfy Produkts beginnen. Befolgen Sie alle Anweisungen dieser Anleitung und bewahren Sie diese auf, solange Ihr Produkt in Betrieb ist. Diese Anleitung beschreibt die Installation und Inbetriebnahme dieses Produkts. Jede Installation oder Verwendung außerhalb des von Somfy definierten Einsatzbereiches ist nicht bestimmungsgemäß. Sie führt, wie jede Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung, zum Ausschluss der Haftung und der Garantie durch Somfy. Somfy kann für Norm- und Standardänderungen, die nach Veröffentlichung dieser Anleitung vorgenommen wurden, nicht zur Verantwortung gezogen werden. Prüfen Sie vor der Montage die Kompatibilität des TaHoma Serenity Basissockels mit den vorhandenen Ausrüstungs- und Zubehörteilen. Bei Fragen zur Installation des TaHoma Serenity Basissockels und/oder für weiterführende Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Somfy-Ansprechpartner, oder besuchen Sie unsere Website [www.somfy.com](http://www.somfy.com).

### ALLGEMEINE HINWEISE / WARTUNG

Zur Vermeidung von Beschädigungen darauf achten, das Produkt vor Stößen und Herunterfallen, brennbaren Stoffen, Wärmequellen, Feuchtigkeit und Spritzern zu schützen und es nicht in Flüssigkeiten zu tauchen.

- Stellen Sie keine Gegenstände, die eine Flüssigkeit enthalten, auf das Gerät.
- Öffnen Sie das Gerät niemals. Bohren Sie es nicht an. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren.
- Dieses Produkt darf nicht im Freien installiert und verwendet werden.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Scheuer- oder Lösungsmittel.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Oberflächen des Geräts ein weiches und trockenes Tuch.



SOMFY erklärt hiermit, dass dieses Produkt die Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU erfüllt. Der vollständige Text der Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce) verfügbar.

### Recycling



Entsorgen Sie das Produkt nicht mit dem Hausmüll.  
Entsorgen Sie es entsprechend den geltenden Vorschriften im Handel oder den kommunalen Sammelstellen, um es dem Recycling zuzuführen.



Die Batterien und Akkus von den anderen Abfällen trennen und entsprechend den geltenden Vorschriften im Handel oder den kommunalen Sammelstellen entsorgen.

## 2. TECHNISCHE DATEN

Alimentation	Battery lithium-ion 2400mAh	Autonomie	8h
Température d'utilisation	0°C à + 50°C	Sonnerie intégrée	85dB
Indice de protection	IP 20		

### 3. PRODUKTBESCHREIBUNG

Der an die TaHoma Box angeschlossene TaHoma Serenity Basissockel ermöglicht es dem Benutzer, auf die Sicherheitsfunktionen der TaHoma Benutzeroberfläche zuzugreifen. Der Benutzer kann dann Wohnbereiche definieren, in denen er seine Somfy Sicherheitssensoren nach Bedarf aktiviert.



Zusätzlich zu den auf der Benutzeroberfläche angebotenen Funktionen verfügt der TaHoma Serenity Basissockel über eine interne Sirene, die bei Einbruch aktiviert wird, eine Notbatterie, die im Falle einer Unterbrechung der Versorgung eine Funktionsdauer von 8 Stunden ermöglicht sowie 3 USB-Anschlüsse für USB Sticks, die die TaHoma Box mit bestimmten Funkprotokollen kompatibel machen.



Nr.	Bezeichnung
1	USB-Anschluss
2	Lautsprecher
3	Funktionsanzeige
4	Stecker



### 4. INSTALLATION

Die Somfy Box am TaHoma Serenity Basissockel montieren (siehe Schema am TaHoma Serenity Basissockel).

Sobald die Somfy Box und der TaHoma Serenity Basissockel verbunden sind, leuchtet die Funktionsanzeige auf (einige Sekunden warten).



Um einen Batterietausch am Basissockel durchzuführen, wenden Sie sich bitte an einen Fachmann für Gebäudeautomation.



## 1. INFORMAZIONI PRELIMINARI

Leggere attentamente la presente Guida all'installazione e le istruzioni di sicurezza prima di iniziare a installare questo prodotto Somfy. Seguire in modo preciso tutte le istruzioni fornite e conservare la presente guida per l'intero periodo di durata del prodotto.

La presente guida descrive l'installazione e la messa in servizio di questo prodotto. Installazioni o utilizzi per scopi diversi dal campo di applicazione dichiarato da Somfy non sono conformi. Questi, come il mancato rispetto delle istruzioni riportate nel presente manuale, comporterebbero l'annullamento della responsabilità e della garanzia Somfy. Somfy non può essere ritenuta responsabile dei cambiamenti di norme e standard verificatisi in seguito alla pubblicazione della presente guida. Prima di qualsiasi installazione, assicurarsi che il Base TaHoma Serenity sia compatibile con i dispositivi e gli accessori installati. In caso di dubbi durante l'installazione del Base TaHoma Serenity e/o per avere maggiori informazioni, consultare un interlocutore Somfy o visitare il sito [www.somfy.com](http://www.somfy.com)

### ISTRUZIONI GENERALI / MANUTENZIONE

Per evitare di danneggiare il prodotto, non esporlo a urti o cadute, a materiali infiammabili o fonti di calore, all'umidità, a getti di liquidi, non immergerlo.

- Non posizionare alcun oggetto contenente liquidi sul dispositivo.
- Non utilizzare prodotti abrasivi né solventi per la pulizia.
- Non aprire il dispositivo. Non forarlo. Non tentare di ripararlo.
- Usare un panno morbido e asciutto per pulirne la superficie.
- Non installarlo né utilizzarlo all'esterno.



Con la presente, Somfy dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti della direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo Internet [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

### Riciclaggio



Non gettare il prodotto assieme ai normali rifiuti domestici. Depositarlo in un punto di raccolta o in un centro autorizzato per garantirne il riciclaggio.



Le batterie o gli accumulatori devono essere separati dagli altri tipi di rifiuti e riciclati tramite l'apposito centro di raccolta.

## 2. DATI TECNICI

Alimentazione	Batteria litio-ione 2400mAh	Autonomia	8 ore
Temperatura di utilizzo	da 0°C a +50°C	Suoneria integrata	85dB
Grado di protezione	IP 20		



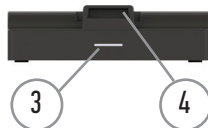
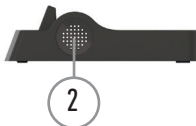
### 3. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

La base TaHoma Serenity, collegata a TaHoma, permette all'utente di accedere alle funzioni Avvertenze sull'interfaccia TaHoma. L'utente può in questo modo definire le zone della sua abitazione nelle quali attiverà o meno i suoi rilevatori di avvertenze Somfy.



Oltre alle funzioni disponibili sull'interfaccia, la base TaHoma Serenity è dotata di una sirena interna, che si attiverà in caso di furto, una batteria di emergenza, che in caso di assenza di tensione permette a TaHoma di funzionare in autonomia durante 8 ore, e 3 porte USB per collegare le chiavi USB che permettono di rendere TaHoma compatibile con alcuni protocolli radio.

N.	Denominazione
1	Porta USB
2	Altoparlante
3	LED di funzionamento
4	Connettore



### 4. INSTALLAZIONE

Installare la Box Somfy sulla Base TaHoma Serenity (seguire lo schema sulla Base TaHoma Serenity).

Una volta collegate la Box Somfy e la Base TaHoma Serenity, il LED di funzionamento si accende (aspettare qualche secondo).



Per la sostituzione della batteria della base, contattare un professionista della motorizzazione e dell'automazione d'interni.



## 1. INFORMACIÓN PREVIA

Lea atentamente el presente manual de instalación y las instrucciones de seguridad antes de iniciar la instalación de este producto Somfy. Siga estrictamente cada una de las instrucciones facilitadas y conserve el presente manual durante la vida útil del producto.

Este manual describe la instalación y la puesta en marcha del producto. Cualquier instalación o uso distinto al ámbito de aplicación definido por Somfy se considerará inapropiado. Dicho uso, así como cualquier incumplimiento de las instrucciones que figuran en esta guía, conllevarán la exclusión de la responsabilidad y de la garantía por parte de Somfy. Somfy no podrá ser considerada responsable de los cambios de normas y estándares producidos después de la publicación de la presente guía. Antes de iniciar la instalación, compruebe la compatibilidad de la Base TaHoma Serenity con los equipos y accesorios asociados. Para resolver cualquier duda que pudiera surgir durante la instalación de la Base TaHoma Serenity o para obtener información adicional, póngase en contacto con uno de los agentes de Somfy o visite la página web [www.somfy.com](http://www.somfy.com).

### NORMAS GENERALES/MANTENIMIENTO

Para no dañar el producto, no lo someta a golpes ni deje que se caiga, no lo deje cerca de materiales inflamables ni lo exponga a una fuente

- No coloque ningún objeto que contenga líquido sobre el equipo.
- No lo instale ni lo utilice en el exterior.
- No abra el equipo. No lo perforo. No intente repararlo.
- No utilice productos abrasivos ni disolventes para limpiarlo.



de calor, a la humedad ni a salpicaduras de líquido, y no lo sumerja en ningún líquido.

Por la presente, Somfy declara que este producto cumple los requisitos de la directiva 2014/53/UE. Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad en la página web [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

### Reciclaje



No tire el producto a la basura doméstica. Este debe depositarse en un punto de recogida selectiva o en un centro autorizado para garantizar su reciclaje. Veiller à séparer



les. Recuerde separar las baterías o pilas de otro tipo de residuos y reciclarlas a través del centro de recogida de residuos de su localidad.

## 2. DATOS TÉCNICOS

Alimentación	Batería de ion-litio 2400 mAh	Autonomía	8 h
Temperatura de uso	de 0 °C a +50 °C	Avisador acústico integrado	85 dB
Índice de protección	IP 20		

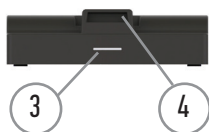
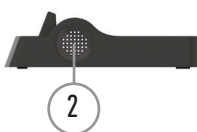
### 3. PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO

La base TaHoma Serenity, conectada con TaHoma, permite al usuario acceder a las funciones de seguridad en la interfaz TaHoma. En este nivel de acceso, el usuario puede definir las zonas de su vivienda en las que se activarán o no los detectores de seguridad Somfy.



Además de las funciones disponibles en la interfaz, la base TaHoma Serenity posee una sirena interior que se activará si se desea en caso de intrusión, una batería auxiliar que proporciona a TaHoma una autonomía de funcionamiento de 8 h en caso de corte de corriente y tres puertos USB para conectar los dispositivos USB que permitirán a TaHoma ser compatible con determinados protocolos de radio.

N.º	Denominación
1	Puerto USB
2	Altavoz
3	Indicador luminoso de funcionamiento
4	Conector



### 4. INSTALACIÓN

Instale la Box Somfy en la Base TaHoma Serenity (siga el esquema de la Base TaHoma Serenity).

Una vez conectadas la Box Somfy y la Base TaHoma Serenity, se enciende el indicador luminoso de funcionamiento (espere unos segundos).



Para la sustitución de la batería de la base, póngase en contacto con un instalador profesional de la motorización y de la automatización de la vivienda.



## 1. ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο εγκατάστασης και τις οδηγίες ασφαλείας πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση αυτού του προϊόντος Somfy. Ακολουθήστε επακριβώς όλες τις οδηγίες που παρέχονται και φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο όσο έχετε το προϊόν στην κατοχή σας.

Στο παρόν εγχειρίδιο περιγράφεται η εγκατάσταση και η έναρξη λειτουργίας αυτού του προϊόντος. Οποιοδήποτε άλλη εγκατάσταση ή χρήση πέραν του πεδίου εφαρμογής που έχει ορίσει η Somfy θεωρείται ακατάλληλη. Κάθε τέτοια χρήση, όπως και η αδυναμία συμμόρφωσης με τις οδηγίες που ορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο, καθιστά άκυρη την εγγύηση και απαλλάσσει τη Somfy από κάθε ευθύνη. Η Somfy δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνη για οποιαδήποτε αλλαγή των προδιαγραφών και των προτύπων επέλθει μετά την έκδοση του παρόντος εγχειριδίου. Πριν από οποιαδήποτε εγκατάσταση, ελέγξτε τη συμβατότητα της βάσης TaHoma Serenity με τους σχετικούς εξοπλισμούς και αξεσουάρ. Σε περίπτωση αμφιβολίας κατά την εγκατάσταση της βάσης TaHoma Serenity και/ή αν επιθυμείτε συμπληρωματικές πληροφορίες, συμβουλευτείτε αρμόδιο άτομο επικοινωνίας της Somfy ή επισκεφθείτε τον ιστότοπο [www.somfy.com](http://www.somfy.com)

### ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ / ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για την αποφυγή πρόκλησης βλαβών στο προϊόν, μην το εκθέτετε σε χτυπήματα ή πεσίματα, σε εύφλεκτα υλικά ή πηγή θερμότητας, υγρασία, εκτοξεύσεις υγρού, και μην το βυθίζετε.

- Μην τοποθετείτε αντικείμενα που περιέχουν υγρό πάνω στη συσκευή.
- Μην ανοίγετε τη συσκευή. Μην την τρυπάτε. Μην επικεφαλίζετε να την επισκευάσετε.
- Μην εγκαθιστάτε και μην την χρησιμοποιείτε σε εξωτερικό χώρο.
- Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά προϊόντα ή διαλυτικά για να την καθαρίσετε.
- Χρησιμοποιήστε ένα απαλό και στεγνό πανί για να καθαρίσετε την επιφάνειά της.



Με την παρουσία, η Somfy δηλώνει ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της Οδηγίας 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης διατίθεται στην ιστοσελίδα internet [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

### Ανακύκλωση



Μην απορρίπτετε το προϊόν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Φροντίστε να το παραδώσετε σε σημείο συλλογής ή σε εξουσιοδοτημένο φορέα, ώστε να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του.



Οι μπαταρίες ή οι συσσωρευτές πρέπει να διαχωρίζονται από τους άλλους τύπους απορριμμάτων και να προσκομίζονται για ανακύκλωση στην τοπική υπηρεσία συλλογής απορριμμάτων.

## 2. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τροφοδοσία	Μπαταρία ιόντων λιθίου 2400 mAh	Αυτονομία	8 ώρες
Θερμοκρασία χρήσης	0°C έως + 50°C	Ενσωματωμένος μηχανισμός εκπομπής ηχητικού σήματος	85 dB
Βαθμός προστασίας	IP 20		

### 3. ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Η βάση TaHome Serenity, όταν συνδεθεί σε TaHome, επιτρέπει στο χρήστη την πρόσβαση στις λειτουργίες ασφαλείας του περιβάλλοντος λειτουργίας TaHome. Ο χρήστης μπορεί τότε να καθορίσει τις ζώνες της κατοικίας του στις οποίες θα είναι ενεργοποιημένοι ή όχι οι ανιχνευτές ασφαλείας Somfy.



Εκτός από τις λειτουργίες που είναι διαθέσιμες στο περιβάλλον λειτουργίας, η βάση TaHome Serenity διαθέτει μια εσωτερική σειρήνα, που θα ενεργοποιηθεί, εφόσον θέλετε, σε περίπτωση διάρρηξης, μια εφεδρική μπαταρία που, σε περίπτωση διακοπής του ρεύματος, επιτρέπει στο TaHome να λειτουργήσει με αυτονομία 8 ωρών, και 3 θύρες USB για τη σύνδεση stick USB που επιτρέπουν τη συμβατότητα του TaHome με ορισμένα πρωτόκολλα ασύρματης επικοινωνίας.



Αρ.	Περιγραφή
1	Θύρα USB
2	Ηχείο
3	Ενδεικτικό λειτουργίας
4	Υποδοχή



1



2



3

4

### 4. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Εγκαταστήστε το Box Somfy στη βάση TaHome Serenity (ακολουθήστε το σχεδιάγραμμα της βάσης TaHome Serenity).

Όταν το Box Somfy συνδεθεί με τη βάση TaHome Serenity, ανάβει το ενδεικτικό λειτουργίας (περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα).



Για την αντικατάσταση της μπαταρίας της βάσης, επικοινωνήστε με επαγγελματίες με γνώσεις στους μηχανισμούς και αυτοματισμούς κατοικιών.



## 1. INLEIDENDE INFORMATIE

Lees deze installatiegids en de bijgevoegde veiligheidsvoorschriften aandachtig voordat u begint met de installatie van dit Somfy product. Houd u nauwkeurig aan de instructies die in deze handleiding worden gegeven en bewaar deze handleiding gedurende de gehele levensduur van het product.

Deze handleiding beschrijft het installeren en het in bedrijf stellen van dit product. Elke installatie of vorm van gebruik dat buiten het door Somfy gedefinieerde toepassingsgebied valt, is niet toegestaan. Hierdoor en door het negeren van de instructies in deze handleiding, vervallen iedere aansprakelijkheid en garantie van Somfy. Somfy is niet aansprakelijk voor veranderingen van normen en standaards die van kracht zijn geworden na publicatie van deze handleiding. Controleer of de TaHoma Serenity-basis compatibel is met de bijbehorende apparatuur en accessoires voordat u begint met de installatie. Raadpleeg bij twijfel tijdens de installatie van de TaHoma Serenity-basis en/of voor aanvullende informatie uw Somfy leverancier of ga naar de website [www.somfy.com](http://www.somfy.com).

### ALGEMENE AANWIJZINGEN / ONDERHOUD

Om te voorkomen dat het product beschadigt, mag u het niet onderdompelen in een vloeistof, niet laten vallen en niet blootstellen aan schokken, brandbare stoffen, een warmtebron, vocht of vloeistofspatten.

- Geen voorwerpen met daarin een vloeistof op het apparaat plaatsen.
- Het apparaat niet openen. Niet in boren. Niet zelf proberen te repareren.
- Alleen binnenshuis installeren en gebruiken.
- Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken om het schoon te maken.
- De buitenkant schoonmaken met een zachte en droge doek.



Somfy verklaart hierbij dat het product voldoet aan de eisen van Richtlijn 2014/53/EU. De volledige conformiteitsverklaring staat ter beschikking op de website [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

### Recycling



Gooi het product niet weg met het huishoudelijk afval. Let er op dat u het bij een inzamelend punt of depot inlevert zodat het gerecycled kan worden.



Houd de batterijen en accu's gescheiden van ander afval en laat ze apart verzamelen door een gespecialiseerd bedrijf voor recycling.

## 2. TECHNISCHE GEGEVENS

Voeding	Lithium-ion accu 2400 mAh	Zelfstandigheid	8 uur
Gebruikstemperatuur	0 °C tot + 50 °C	Geïntegreerde zoemer	85 dB
Beschermingsklasse	IP 20		

### 3. PRODUCTBESCHRIJVING

Met de TaHoma Serenity-basis, dat is aangesloten op de TaHoma, heeft de gebruiker toegang tot de veiligheidsfuncties van de TaHoma-interface. De gebruiker kan op deze manier de zones van de woning definiëren waarbinnen hij de veiligheidsdetectors van Somfy wel of niet wil activeren.



Naast de op de interface beschikbare functies, heeft de TaHoma Serenity-basis een ingebouwde sirene, die kan afgaan in geval van een inbraak, een noodaccu, waardoor de TaHoma nog 8 uur blijft werken in geval van een stroomstoring, en 3 usb-poorten voor het aansluiten van usb-sticks waarmee de TaHoma compatibel gemaakt kan worden met bepaalde draadloze verbindingstocollen.



Nr.	Omschrijving
1	USB-poort
2	Luidspreker
3	LED van de werking
4	Stekker



1



2



3

4

### 4. INSTALLATIE

Installeer de Somfy-box op de TaHoma Serenity-basis (volgens het schema op de TaHoma Serenity-basis).

Als de Somfy-box en de TaHoma Serenity-basis met elkaar zijn verbonden, gaat de LED van de werking branden (na een paar seconden).



Neem, voor het vervangen van de accu van de basis, contact op met een erkende installateur van automatiseringssystemen in woningen.



## 1. FORHÅNDSOPLYSNINGER

Læs denne installationsvejledning og sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem, før Somfy-produktet installeres. Følg nøje de givne instruktioner, og opbevar denne vejledning lige så længe, som produktet er i funktion.

Denne vejledning beskriver installationen og driftsætningen af dette produkt. Al anden installation eller anvendelse end den, der er defineret af Somfy er i uoverensstemmelse med forskrifterne. Ved anden anvendelse bortfalder Somfys ansvar og garanti, hvilket også er tilfældet, hvis forskrifterne i nærværende monteringsvejledning ikke følges. Somfy kan ikke holdes ansvarlig for ændringer i normer og standarder, der foretages efter offentliggørelsen af denne vejledning. Før al installation skal det sikres, at baseenheden TaHoma Serenity med det dertil hørende udstyr og tilbehør er kompatibelt. Hvis der opstår tvivl under installationen af baseenheden TaHoma Serenity og/eller hvis du ønsker yderligere oplysninger, kan du henvende dig til en Somfy repræsentant eller besøge internetstedet [www.somfy.com](http://www.somfy.com)

### GENERELLE PÅBUD/VEDLIGEHOLDELSE

Før ikke at beskadige produktet, må det ikke udsættes for slag eller fald, brandfarlige stoffer eller umiddelbar nærhed af varmekilder, fugtighed og væskesprøjt. Må ikke neddyppes i væske.

- Stil ikke en genstand, der indeholder væske, oven på apparatet.
- Det er forbudt at åbne apparatet. Det er forbudt at lave huller i apparatet. Forsøg ikke selv at reparere det.
- Dette produkt må ikke installeres eller anvendes udendørs.
- Brug ikke slibende produkter eller opløsningsmidler til rengøring.
- Rengør overfladen med en tør, blød klud.



Hermed erklærer Somfy, at produktet er i overensstemmelse med kravene i direktivet 2014/53/EU. Den komplette CE-erklæring findes på internetadressen [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

### Genanvendelse



Bortskaf ikke produktet sammen med husholdningsaffaldet. Det skal indleveres til forhandleren eller på en miljøstation, så det bliver genvundet.



Når produktet skal bortskaffes, skal batterierne tages ud, og de skal bortskaffes for sig via det lokale indsamlingssystem for batterier.

## 2. TEKNISKE OPLYSNINGER

Strømforsyning	Litium-ion batteri 2400 mAh	Autonomi	8 timer
Anvendelsestemperatur	0° C til + 50° C	Integreret ringealarm	85 dB
Beskyttelsesindeks	IP 20		



### 3. PRÆSENTATION AF PRODUKTET

Basedelens TaHoma Serenity giver, når den er sluttet til TaHoma, brugeren adgang til sikkerhedsfunktionerne på TaHoma interface. Brugeren kan så definere områder i boligen i hvilke han vil aktivere eller ikke aktivere sine Somfy sikkerhedsdektorer.



Ud over funktionerne der er disponible på interface, har baseenheden TaHoma Serenity en intern sirene, som bliver aktiveret på anmodning i tilfælde af indbrud, et sikkerhedsbatteri, som i tilfælde af afbrydelse af strømmen giver TaHoma mulighed for at fungere i 8 timer uden ekstern strømtilførsel, og 3 USB-porte til tilslutning af USB-nøgler, der giver mulighed for at gøre TaHoma kompatibel med visse radioprotokoller.



N°	Betegnelse
1	USB-port
2	Højtaler
3	Kontrollampe for funktion
4	Konnektor



### 4. INSTALLATION

Somfy Box installeres på baseenheden TaHoma Serenity (følg skemaet på baseenheden TaHoma Serenity).

Når Somfy Box og baseenheden TaHoma Serenity er forbundet, tænder driftslampen (efter et par sekunder).



For udskiftning af batteriet i baseenheden kontaktes en godkendt installatør inden for motorstyring og automatisering i boliger.



## 1. VIKTIGT ATT VETA

Läs nogga igenom den här installationsguiden och säkerhetsanvisningarna innan du börjar installera din Somfy-produkt. Följ alla instruktioner noggrant och spara anvisningarna under produktens hela livslängd.

Den här guiden beskriver hur produkten installeras och tas i bruk. All installation och användning utanför det användningsområde som definieras av Somfy är olämplig. Sådan användning, liksom alla avvikelser från instruktionerna i denna anvisning, innebär att SOMFY'S garantiansvar bortfaller. Somfy kan inte hållas ansvarigt för ändringar av normer och standarder som inträffar efter det att denna guide har tryckts. Före installationen av TaHoma Serenity ska kompatibiliteten med den utrustning och de tillbehör som ska användas kontrolleras. Om du har frågor om installationen av TaHoma Serenity och/eller behöver annan information, kontakta en Somfy-återförsäljare eller gå till webbplatsen [www.somfy.com](http://www.somfy.com).

### ALLMÄNNA RÅD/UNDERHÅLL

För att inte skada produkten ska den inte utsättas för slag eller stötar, brännbara ämnen eller värmekällor, fukt, vätskestänk och den ska inte heller sänkas ner i vätska.

- Placera inte föremål som innehåller vätska på apparaten.
- Öppna inte apparaten. Borra inte hål i apparaten. Försök inte att reparera den.
- Den här produkten får aldrig installeras eller användas utomhus.
- Använd inte slipmedel eller lösningsmedel för att rengöra den.
- Använd en mjuk och torr trasa för att rengöra utsidan.



Härmed intygar Somfy att produkten uppfyller kraven i direktivet 2014/53/EU. Hela CE-dokumentet finns på internetadressen [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

### Återvinning



Släng inte produkten ihop med hushållsavfallet. Ta den till en insamlings- eller återvinningscentral så att den kan återvinnas.



Släng inte uttjänta batterier i soporna – lägg dem i närmaste batteriåtervinning.

## 2. TEKNISKA DATA

Strömtillförsel	Litiumjonbatteri 2400 mAh	Drifttid	8 timmar
Användningstemperatur	0 °C till + 50 °C	Inbyggd ljudsignal	85 dB
Kapslingsklass	IP 20		

### 3. PRODUKTPRESENTATION

Med TaHoma Serenity, som kopplas till TaHoma, kan användaren få tillgång till säkerhetsfunktionerna via gränssnittet TaHoma. Användaren kan definiera zoner i bostaden där man vill att säkerhetsdetektorerna från Somfy ska vara aktiverade eller inte.



Förutom funktionerna som finns i gränssnittet har TaHoma Serenity en inre ljudsignal som aktiveras vid inbrott, ett nödbatteri, som gör att TaHoma fungerar i åtta timmar även vid ett eventuellt strömavbrott, och tre USB-portar för anslutning av USB-minnen som gör TaHoma kompatibel med vissa radioprotokoll.

Nr	Benämning
1	USB-port
2	Högtalare
3	Funktionskontrollampa
4	Kontakt



### 4. INSTALLATION

Installera Somfy-boxen på TaHoma Serenity (enligt schemat på TaHoma Serenity).

När Somfy-boxen och TaHoma Serenity är sammankopplade tänds funktionskontrollampen (vänta några sekunder).



Kontakta en tekniker utbildad inom motor- och automatiseringsutrustning för hem när batteriet ska bytas.



## 1. ENNAKKOTIEDOT

Lue tarkkaan nämä asennus- ja turvaohjeet ennen kuin ryhdyt asentamaan tätä Somfy-tuotetta. Noudata tarkasti kaikkia annettuja ohjeita ja säilytä tämä käyttöopas niin kauan kuin sinulla on tämä tuote.

Tässä käyttöohjeessa kuvataan tuotteen asennus ja käyttöönotto. Muunlainen kuin Somfy:n määrittelemä asennus on vaatimusten vastaista. Vaatimusten vastainen käyttö ja tämän oppaan ohjeiden laiminlyönti peruuttaa Somfy:n vastuun ja takuun. Somfy ei ole vastuussa näiden ohjeiden julkaisun jälkeen tapahtuvista normien ja standardien muutoksista. Tarkasta ennen asennusta TaHoma Serenity -jalustaan ja siihen liittyvien laitteiden ja lisävarusteiden yhteensopivuus. Jos TaHoma Serenity -jalustan asennuksessa on jotain epäselvää tai haluat lisätietoja, ota yhteys Somfy:n jälleenmyyjään tai mene sivulle [www.somfy.com](http://www.somfy.com)

### YLEISET OHJEET / HUOLTO

Älä vahingoita tuotetta, älä altista sitä iskuille tai pudota sitä. Se ei saa olla herkästi syttyvien materiaalien tai lämmönlähteiden lähellä, siihen ei saa mennä kosteutta eikä nesteoroikeita. Sitä ei saa myöskään upottaa nesteeseen.

- Älä laite laitteen päälle astiaa tai esinettä, jossa on nestettä.
- Älä käytä hankaavia tuotteita ja liuotteita sen puhdistamiseen.
- Älä avaa laitetta. Älä poraa siihen reikiä. Älä yritä korjata sitä.
- Puhdista sen pinta pehmeällä ja kuivalla liinalla.
- Tuotetta ei saa asentaa ulos eikä sitä saa käyttää ulkona.



Täten Somfy ilmoittaa, että tuote on direktiivin 2014/53/EU vaatimusten mukainen. Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on luettavissa Internet-osoitteessa [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

### Kierrätys



Älä hävitä tuotetta koskaan talousjätteen mukana. Vie se asianmukaiseen keräyspisteeseen tai kierrätyslaitokseen.



Erota paristot ja akut muista jätteistä, ja kierrätä ne paikallisen jätteiden keräysjärjestelmän kautta.

## 2. TEKNISET TIEDOT

Virransyöttö	2 400 mAh:n litiumioniakku	Toiminta-aika	8 h
Käyttölämpötila	0 °C...+ 50 °C	Integroitu summeri	85 dB
Kotelointiluokitus	IP 20		

### 3. TUOTE-ESITTELY

TaHomaan liitetyn TaHoma Serenity -jalustan ansiosta käyttäjä voi käyttää TaHoma-liittymän turvatoimintoja. Käyttäjä voi määrittää kotinsa alueet, joilla Somfy-turvajärjestelmän tunnistimet otetaan käyttöön.



Liittymän kautta käytettävissä olevien toimintojen lisäksi TaHoma Serenity -jalustaan kuuluu sisällä sijaitseva hälytys sireeni, joka kytkeytyy murren yhteydessä haluttaessa päälle, sähkökatkoksen yhteydessä TaHoman kahdeksan tunnin toiminnan varmistava vara-akku ja kolme USB-porttia, joihin voi liittää USB-muisteja TaHoman saattamiseksi yhteensopivaksi tiettyjen radioprotokollien kanssa.



Nro	Merkintä
1	USB-portti
2	Kaiutin
3	Toiminnan merkkivalo
4	Liitin



1



2



3

4

### 4. ASENNUS

Asenna Somfy Box TaHoma Serenity -jalustaan (TaHoma Serenity -jalustan kaavion mukaan).

Kun olet liittänyt Somfy Boxin ja TaHoma Serenity -jalustan, toiminnan merkkivalo syttyy (odota pari sekuntia).



Kun jalustan akku on vaihdettava, ota yhteys asuintilojen moottoroinnin ja automatisoinnin ammattilaiseen.



## 1. FORHÅNDSINFORMASJON

Denne installasjonsguiden og sikkerhetsanvisningene må leses grundig før Somfy-produktet installeres. Følg de angitte instruksjonene nøye og behold denne guiden like lenge som du har produktet.

Denne installasjonsguiden beskriver installasjonen og idriftsettingen av dette produktet. Enhver installasjon eller anvendelse utenom bruksområdet som er fastsatt av Somfy, er ikke godkjent. I likhet med enhver annen manglende overholdelse av instruksjonene i denne anvisningen, vil en slik bruk medføre at Somfys ansvar og garanti opphører. Somfy kan ikke holdes ansvarlig for endringer i normer og standarder som skjer etter at denne veiledningen er utgitt. Begynn aldri å installere uten først å sjekke at basen TaHoma Serenity er kompatibel med tilhørende utstyr og tilbehør. Hvis du har spørsmål eller ønsker mer informasjon i forbindelse med installasjonen av basen Base TaHoma Serenity, kan du kontakte en Somfy-forhandler eller gå til nettstedet [www.somfy.com](http://www.somfy.com)

### GENERELLE ANVISNINGER/VEDLIKEHOLD

Beskytt produktet mot skade: Ikke utsett det for støt, ikke mist det ned, ikke plasser det i nærheten av brennbare stoffer eller varmekilder. Unngå fuktighet og væskesprut, og legg aldri produktet ned i væske.

- Ikke plasser gjenstander som inneholder væske, oppå apparatet.
- Ikke installer eller bruk dette produktet utendørs.
- Ikke åpne apparatet. Ikke bor hull i apparatet. Ikke prøv å reparere apparatet.
- Ikke bruk slipemiddel ved rengjøring av produktet.
- Bruk bare en myk klut til å tørke av overflaten.



Somfy erklærer med dette at produktet er i samsvar med kravene i direktivet 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til samsvarserklæringen finnes tilgjengelig på [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

### Gjenvinning



Ikke kast apparatet i det vanlige husholdningsavfallet. Det skal leveres til forhandler eller gjenvinningsstasjon for å sikre at det blir resirkulert.



Husk å kaste batteriene separat og levere dem inn til gjenvinning gjennom ditt lokale innsamlingsystem.

## 2. TEKNISKE DATA

Strømforsyning	Litium-ion-batteri 2400mAh	Funksjonstid	8 t
Brukstemperatur	0 til + 50 °C	Innebygd ringesignal	85dB
Beskyttelsesindeks	IP 20		

### 3. PRODUKTBESKRIVELSE

Basen TaHoma Serenity koblet til TaHoma gir brukeren tilgang til sikkerhetsfunksjonene på TaHoma-grensesnittet. Brukerne kan da definere sener i boligen der de kan velge om de vil aktivere Somfy sikkerhetsdetektorer eller ikke.



I tillegg til funksjonene som er tilgjengelige på grensesnittet, har TaHoma Serenity-basen en intern sirene, som aktiveres ved innbrudd på forespørsel, et hjelpebatteri som gjør at TaHoma fungerer uavhengig i 8 timer ved strømbrudd, og 3 USB-porter for tilkobling av USB-nøklene slik at TaHoma kan bli kompatibel med bestemte radioprotokoller.



Nr.	Betegnelse
1	USB-port
2	Høytaler
3	Driftslampe
4	Kontakt



### 4. INSTALLASJON

Monter Somfy Box på TaHoma Serenity-basen (følg diagrammet på TaHoma Serenity-basen).

Når Somfy Box og TaHoma Serenity-basen er sammenkoblet, tennes driftslampen (vent noen sekunder).



Ved utskifting av batteriet på basen må det kontaktes en fagperson på området motorisering og boligautomasjon.



## 1. INFORMACJE WSTĘPNE

Przed rozpoczęciem instalacji produktu Somfy, należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją montażu oraz zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa. Niezbędne jest ścisłe stosowanie się do podanych wskazówek i zachowanie tego dokumentu przez cały okres użytkowania produktu. W niniejszej instrukcji opisany jest sposób montażu i uruchomienia niniejszego produktu. Instalowanie lub używanie produktu poza zakresem stosowania określonym przez Somfy jest niedozwolone. Spowodowałyby ono, podobnie jak nieprzestrzeganie wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji, zwolnienie producenta z odpowiedzialności oraz utratę gwarancji Somfy. Somfy nie ponosi odpowiedzialności za zmiany w normach i standardach wprowadzone po publikacji niniejszej instrukcji. Nie wolno przystępować do instalacji bez uprzedniego sprawdzenia zgodności bazy TaHoma Serenity z odpowiednim sprzętem i wyposażeniem dodatkowym. W przypadku pojawienia się wątpliwości podczas montażu bazy TaHoma Serenity i/lub w celu uzyskania dodatkowych informacji, należy skonsultować się z przedstawicielem Somfy lub odwiedzić stronę internetową [www.somfy.com](http://www.somfy.com)

### ZALECENIA OGÓLNE / KONSERWACJA

Aby zapobiec uszkodzeniu produktu, nie należy narażać go na uderzenia i upadki, na działanie substancji łatwopalnych lub źródeł ciepła, chronić przed wilgocią i rozpryskującymi płynami, nie zanurzać.

- Nie umieszczać na urządzeniu przedmiotów zawierających płyny.
- Nie otwierać urządzenia. Nie wiercić w nim otworów. Nie podejmować prób naprawy.
- Nie instalować ani nie używać tego produktu na zewnątrz.
- Nie używać środków z dodatkami materiałów ściernych ani rozpuszczalników do czyszczenia.
- Do czyszczenia powierzchni produktu używać miękkiej i suchej ściereczki.



Somfy oświadcza niniejszym, że urządzenie jest zgodne z wymogami Dyrektywy 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności jest dostępny pod adresem internetowym [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

### Recykling



Nie wolno wyrzucać produktu razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy przekazać go do punktu zbiórki odpadów lub do wyznaczonego ośrodka recyklingu w celu przetworzenia.



Należy pamiętać, by oddzielać baterie i akumulatory od odpadów innego typu i poddawać je recyklingowi w lokalnych punktach zbiórki.

## 2. DANE TECHNICZNE

Zasilanie	Akumulator litowo-jonowy 2400 mAh	Czas autonomicznej pracy	8 godzin
Temperatura pracy	0 °C do + 50 °C	Wbudowany alarm	85 dB
Stopień ochrony	IP 20		



### 3. PREZENTACJA PRODUKTU

Baza TaHoma Serenity, podłączona do centrali TaHoma, umożliwia użytkownikowi uzyskanie dostępu do funkcji Bezpieczeństwa na interfejsie TaHoma. Użytkownik może zatem określić strefy w domu, w których aktywuje lub nie czujniki bezpieczeństwa Somfy.



Oprócz funkcji dostępnych za pomocą interfejsu, baza TaHoma Serenity jest wyposażona w wewnętrzną syrenę alarmową, która aktywuje się na żądanie w przypadku wtamania, w jeden zapasowy akumulator, który w przypadku braku zasilania pozwoli centrali TaHoma na autonomiczne działanie przez 8 godzin, oraz w 3 porty USB do podłączania kluczy USB, umożliwiających centrali TaHoma uzyskanie kompatybilności z niektórymi protokołami sieci radiowych.



Nr	Nazwa
1	Port USB
2	Głośnik
3	Lampka kontrolna działania
4	Złącze



1



2



3

4

### 4. MONTAŻ

Zamontować centralę Somfy na bazie TaHoma Serenity (postępować zgodnie ze schematem znajdującym się na bazie TaHoma Serenity).

Gdy tylko centrala Somfy i baza TaHoma Serenity zostaną podłączone, zapala się lampka kontrolna działania (poczekać kilka sekund).



W celu wymiany akumulatora bazy należy skontaktować się ze specjalistą z zakresu urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych.



## 1. PŘEDBĚŽNÉ INFORMACE

Než začnete s instalací tohoto výrobku Somfy, pozorně si přečtěte tento návod k instalaci a bezpečnostní pokyny. Přesně dodržujte všechny uvedené pokyny a tento návod uchovávejte po celou dobu životnosti výrobku.

Tento návod popisuje instalaci a uvedení výrobku do provozu. Jakákoli instalace nebo použití mimo rozsah použití stanovený společností Somfy jsou zakázány. Použití výrobku pro jiný účel, než je stanoveno, nebo jakékoliv nedodržení pokynů tohoto návodu má za následek ztrátu záruky. Společnost Somfy v tomto případě nenesे odpovědnost za vzniklé následky. Somfy nenesе zodpovědnost za změny norem a standardů, k nimž dojde po zveřejnění tohoto návodu. Před instalací zkontrolujte kompatibilitu základny TaHoma Serenity s přidruženým vybavením a doplňky. Pokud se během instalace základny TaHoma Serenity a/nebo při získávání doplňujících informací objeví jakékoli nejasnosti, kontaktujte příslušného pracovníka společnosti Somfy nebo navštivte internetovou stránku [www.somfy.com](http://www.somfy.com).

### VŠEOBECNÉ POKYNY / ÚDRŽBA

Aby nedošlo k poškození produktu, nevystavujte jej nárazům ani pádům, vlivu hořlavých materiálů nebo zdroji vysoké teploty, vlhkosti, ostříkům kapaliny a ani jej neponořujte do kapaliny.

- Na přístroj neumísťujte předměty obsahující kapalinu.
- Přístroj neotevírejte. Neprovrtávejte jej. Nepokoušejte se jej opravit.
- Výrobek neinstalujte ani nepoužívejte v exteriéru.
- Pro čištění nepoužívejte abraziva ani rozpouštědla.
- Pro čištění povrchu používejte jemný a suchý hadřík.



Společnost Somfy tímto prohlašuje, že výrobek splňuje požadavky směrnice 2014/53/EU. Úplný text prohlášení o shodě je k dispozici na internetové adrese [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

### Recyklace



Výrobek nevyhazujte s domovním odpadem. Odevzdejte ho na sběrném místě nebo ve schváleném středisku, aby byla zajištěna jeho recyklace.



Baterie a akumulátory nevyhazujte do směšného odpadu, odevzdejte je na sběrných místech k tomu určených.

## 2. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájecí napětí	Baterie lithium-iontová 2 400 mAh	Rezerva chodu	8 h
Provozní teplota	0 °C až +50 °C	Zabudované zvonění	85 dB
Stupeň krytí	IP 20		

### 3. POPIS VÝROBKU

Základna TaHoma Serenity připojená k zařízení TaHoma umožňuje uživateli přístup k funkcím Bezpečnost na rozhraní TaHoma. Uživatel tedy může definovat své obytné zóny, v nichž aktivuje nebo neaktivuje bezpečnostní čidla Somfy.



Kromě funkcí, které jsou k dispozici na rozhraní má základna TaHoma Serenity vnitřní sirénu, která se aktivuje na požádání v případě vloupání, náhradní baterii, která v případě výpadku proudu umožňuje zařízení TaHoma nezávislé fungování po dobu 8 hodin, a tři USB porty pro připojení zařízení USB, aby bylo zařízení TaHoma kompatibilní s některými rádiovými protokoly.



Č.	Název
1	USB port
2	Reproduktor
3	Kontrolka fungování
4	Napájení



### 4. INSTALACE

Instalujte box Somfy na základnu TaHoma Serenity (postupuje podle schématu na základně TaHoma Serenity).

Jakmile jsou box Somfy a základna TaHoma Serenity propojené, rozsvítí se kontrolka fungování (vyčkejte několik sekund).



Pro výměnu baterie v základně kontaktujte odborníka na motorové pohony a automatické domovní systémy.



## 1. ELŐZETES INFORMÁCIÓK

A Somfy termék telepítése előtt olvassa el figyelmesen a jelen szerelési útmutatót és a biztonsági előírásokat. Kövesse pontosan a megadott utasításokat, és az útmutatót mindaddig őrizze meg, amíg a terméket használja.

Jelen kézikönyv a termék beszerelését és üzembe helyezését írja le. A Somfy által meghatározott alkalmazási területtől eltérő bármely telepítés vagy használat tilos. Ebben az esetben, valamint a jelen útmutatóban szereplő előírások be nem tartása esetén a Somfy nem vállalja a felelősséget és nem viseli a garanciaüls kötelezettségeit. A Somfy nem vállalja a felelősséget a vonatkozó normák és szabványok jelen szerelési útmutató kiadása után bekövetkező változásáért. A telepítés előtt ellenőrizze a TaHoma Serenity alap kompatibilitását a kapcsolódó berendezésekkel és tartozékokkal. Ha a Base TaHoma Serenity egység telepítése során kétségei támadnak és/vagy kiegészítő információkat szeretne, forduljon a Somfy márkaképviselőhez, vagy látogasson el a [www.somfy.com](http://www.somfy.com) internetes oldalra.

### ÁLTALÁNOS UTASÍTÁSOK / KARBANTARTÁS

A termék károsodásának elkerülése érdekében ne tegye ki a terméket ütődésnek vagy leesésnek, gyúlékony anyagok, hőforrások, nedvesség, kiforrccsenő folyadékok hatásának, és ne merítse azt folyadékba.

- Ne helyezzen folyadékot tartalmazó tárgyat a készülékre.
- Ne nyissa fel a készüléket. Ne fúrja ki. Ne kísérelje meg a termék javítását.
- Ne telepítse és ne használja kültéren.
- Ne használjon súrolószereket vagy oldószereket a tisztításához.
- Használjon puha és száraz törülőruhát a felületének tisztítására.



A Somfy kijelenti, hogy a termék megfelel a 2014/53/EU irányelv követelményeinek. A megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

### Újrahasznosítás



Ne dobja a terméket a háztartási hulladék közé. Megfelelő újrahasznosítása érdekében helyezze el azt a kijelölt begyűjtő központokban.



Kérjük, hogy az elemeket és az akkumulátorokat az egyéb hulladékoktól elkülönítve kezelje, és az újrahasznosítás érdekében az arra kijelölt gyűjtőhelyen adja le.

## 2. MŰSZAKI ADATOK

Tápfeszültség	2400 mAh-s lítiumion akkumulátor	Használati idő	8 óra
Használati hőmérséklet	0 °C és + 50 °C között	Integrált hangjelző	85 dB
Védettségi fokozat	IP 20		

### 3. A TERMÉK BEMUTATÁSA

A TaHoma egységre bekötött TaHoma Serenity alap lehetővé teszi a felhasználónak a biztonsági funkciók elérését a TaHoma felhasználói felületen. A felhasználó meghatározhatja a lakótér azon zónáit, amelyekben bekapcsolja vagy kikapcsolja a Somfy biztonsági érzékelőket.



A felhasználói felületen rendelkezésre álló funkciókon felül a TaHoma Serenity alap rendelkezik egy belső szírénnel is, amely betörés esetén igény szerint működésbe lép, egy tartalék akkumulátorral, amely az áramellátás megszakadása esetén lehetővé teszi a TaHoma működését 8 órán keresztül, és 3 USB porttal az USB-kulcsok csatlakoztatása érdekében, amelyek biztosítják a TaHoma berendezés kompatibilitását bizonyos rádióprotokollokkal.



N°	Megnevezés
1	USB port
2	Hangszóró
3	Működési visszajelző
4	Csatlakozó



### 4. BESZERELÉS

Teljesítse a Box Somfy egységet a Base TaHoma Serenity alapra (kövesse a Base TaHoma Serenity alapon feltüntetett ábrát).

A Box Somfy egység és a Base TaHoma Serenity alap csatlakoztatását követően a működési visszajelző kigyullad (várjon néhány másodpercet).



Az alap akkumulátorának cseréje érdekében kérje egy, a lakások motorizálásában és automatizálásában jártas szakember segítségét.



## 1. UVODNE INFORMACIJE

Pažljivo pročitajte ovu knjižicu uputstava i uputstva za sigurnost prije instalacije ovog proizvoda tvrtke Somfy. Slijedite sve navedene upute i čuvajte ovu knjižicu svo vrijeme koliko upotrebljavate proizvod.

U ovoj su knjižici opisani instalacija i pokretanje proizvoda. Svaka instalacija ili upotreba izvan područja primjene definiranog od strane tvrtke Somfy zabranjena je. Takva upotreba dovodi, kao i svako nepoštivanje uputstava iz ove knjižice, do prestanka jamstva i isključenja svake odgovornosti koju bi tvrtka Somfy mogla imati. Somfy ne snosi odgovornost za promjene normi i standarda po izdavanju ove knjižice. Prije instalacije provjerite kompatibilnost baze Base TaHoma Serenity s opremom i pripadajućom dodatnom opremom. Ako se prilikom ugradnje sustava Base TaHoma Serenity pojave neke nejasnoće i/ili za dobivanje dodatnih informacija, obratite se predstavniku tvrtke Somfy ili posjetite web-mjesto [www.somfy.com](http://www.somfy.com)

### OPĆENITI SAVJETI / ODRŽAVANJE

Kako ne bi došlo do oštećenja, proizvod ne izlažite udarcima i pazite da vam ne ispadne te ga držite podalje od zapaljivih materijala i izvora topline, vlage te izvan mjesta na kojima može biti poprskan ili uronjen u tekućinu.

- Nemojte postavljati predmete koji sadrže tekućinu na uređaj.
- Nemojte otvarati uređaj. Nemojte ga bušiti. Ne pokušavajte ga sami popravljati.
- Zabranjena je instalacija i upotreba na otvorenom.
- Ne upotrebljavajte abrazivna sredstva i otapala za čišćenje proizvoda.
- Proizvod čistite površinski mekom i suhom krpom.



Ovime tvrtka Somfy izjavljuje da je proizvod sukladan zahtjevima direktive 2014/53/EZ. Cjeloviti tekst izjave o sukladnosti dostupan je na web-mjestu [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

### Recikliranje



Ne odlažite proizvod među kućanski otpad. Obavezno ga zbrinite na sakupljalištu ili u ovlaštenom centru kako biste bili sigurni da će se reciklirati.



Obavezno odvojite baterije i akumulatore od drugih vrsta otpada i reciklirajte ih na lokalnom sakupljalištu.

## 2. TEHNIČKI PODACI

Napajanje	Litij-ionski akumulator od 2400 mAh	Radni vijek	8 h
Temperatura na kojoj se može koristiti	0°C do + 50°C	Ugrađeno zvono	85 dB
Zaštitna oznaka	IP 20		

### 3. PREDSTAVLJANJE PROIZVODA

Baza TaHoma Serenity priključena na uređaj TaHoma korisniku omogućuje pristup sigurnosnim funkcijama na sučelju TaHoma. Korisnik tako može definirati u kojim će zonama stambenog prostora aktivirati ili ne svoje sigurnosne detektore Somfy.



Pored funkcija dostupnih na sučelju, baza TaHoma Serenity ima unutarnju sirenu koja se aktivira na zahtjev u slučaju provale, pomoćni akumulator koji, u slučaju nestanka struje, omogućuje automatski rad uređaja TaHoma tijekom narednih 8 sati te 3 USB porta za USB ključeve zahvaljujući kojima je TaHoma kompatibilan s određenim radijskim protokolima.



Br.	Opis
1	USB port
2	Zvučnik
3	Kontrolno svjetlo rada
4	Utikač



### 4. POSTAVLJANJE

Instalirajte sustav automatizacije Box Somfy na bazu Base TaHoma Serenity (prema shemi prikazanoj na bazi Base TaHoma Serenity).

Nakon priključivanja sustava automatizacije Box Somfy i baze Base TaHoma Serenity, uključuje se kontrolno svjetlo rada (pričekajte nekoliko sekundi).



Za zamjenu akumulatora baze obratite se stručnoj osobi za motore i automatizaciju u stanovanju.



## 1. INFORMAȚII PRELABILE

Citiți cu atenție acest manual de instalare și instrucțiunile de siguranță înainte de a începe instalarea acestui produs Somfy. Urmați întocmai fiecare instrucțiune dată și păstrați acest manual pe întreaga durată de viață a produsului.

Acest manual descrie instalarea și punerea în funcțiune a acestui produs. Orice instalare sau utilizare în afara domeniului de aplicare definit de Somfy nu este conformă. Acest caz, ca și orice nerespectare a instrucțiunilor prezente în acest manual, exclude responsabilitatea și garanția Somfy. Somfy nu poate fi considerat responsabil de schimbările de norme și standarde care survin după publicarea acestui manual. Înainte de a începe instalarea, verificați dacă produsul BaseTaHoma Serenity este compatibil cu echipamentele și accesoriile asociate. În cazul în care aveți vreo îndoială în momentul instalării produsului Base TaHoma Serenity și/sau pentru a obține informații suplimentare, consultați un reprezentant Somfy sau vizitați site-ul [www.somfy.com](http://www.somfy.com)

### INSTRUCȚIUNI GENERALE / ÎNTREȚINERE

Pentru a nu deteriora produsul, nu îl supuneți la șocuri sau căderi de tensiune, nu îl expuneți la materii inflamabile sau la o sursă de căldură, umiditate, stropiri cu lichide, nu îl scufundați în apă.

- Nu plasați obiecte care conțin lichid pe aparat.
- Nu utilizați produse abrazive sau solvenți pentru curățare.
- Nu deschideți aparatul. Nu îl găuriți. Nu încercați să îl reparați.
- Pentru a curăța suprafața acestuia, utilizați o lavetă moale și uscată.
- Nu îl instalați și nu îl utilizați în exterior.



Prin prezentul manual, Somfy declară că produsul este în conformitate cu cerințele Directivei 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate este pus la dispoziție la adresa de internet [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

### Reciclare



Nu aruncați produsul cu resturile menajere. Aveți grijă să îl duceți la un punct de colectare sau într-un centru specializat în reciclarea acestuia.



Aveți grijă să separați bateriile de celelalte tipuri de deșeurii și să le reciclați prin sistemul dumneavoastră local de colectare.

## 2. DATE TEHNICE

Alimentare	Baterie litiu-ion 2400 mAh	Autonomie	8 h
Temperatură de utilizare	De la 0 °C la + 50 °C	Sonerie integrată	85 dB
Indice de protecție	IP 20		



### 3. PREZENTAREA PRODUSULUI

Suportul TaHoma Serenity, conectat la TaHoma, permite utilizatorului să aibă acces la funcțiile de Siguranță pe interfața TaHoma. Utilizatorul poate astfel să definească zonele din locuința sa în care va activa sau nu sistemele de siguranță Somfy.



În afara funcțiilor disponibile pe interfață, suportul TaHoma Serenity este prevăzut cu o alarmă interioară, care se va activa la cerere în caz de efracție, o baterie de rezervă, care în cazul întreruperii curentului îi permite sistemului TaHoma să funcționeze în mod autonom timp de 8 h, și 3 porturi USB pentru a conecta stick-urile de memorie USB care fac sistemul TaHoma compatibil cu anumite protocoale radio.



Nr.	Denumire
1	Port USB
2	Difuzor
3	Indicator luminos de funcționare
4	Conector



1



2



3

4

### 4. INSTALARE

Instalați Box Somfy pe Base TaHoma Serenity (urmăriți schema de pe Base TaHoma Serenity).

După ce ați conectat Box Somfy și Base TaHoma Serenity, indicatorul luminos de funcționare se aprinde (așteptați câteva secunde).



Pentru a schimba bateria suportului, contactați un profesionist în motorizarea și automatizarea locuinței.



## 1. ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE

Pred začiatkom inštalácie tohto produktu Somfy si pozorne prečítajte tento návod na inštaláciu a bezpečnostné pokyny. Dodržujte presne každý pokyn a tento návod uchovajte po celú dobu životnosti produktu.

Tento návod opisuje inštaláciu tohto produktu a jeho uvedenie do prevádzky. Akákoľvek inštalácia alebo použitie mimo rámca oblasti použitia stanoveného spoločnosťou Somfy sa považujú za nesprávne. Následkom toho, ako aj akéhokoľvek nedodržania pokynov uvedených v tomto návode, by mohlo byť zrušenie zodpovednosti a záruky spoločnosti Somfy. Somfy nemôže zodpovedať za zmeny noriem a štandardov, ktoré nastanú po publikácii tohto návodu. Pred každou inštaláciou skontrolujte kompatibilitu základne Base TaHoma Serenity s pridrúženým vybavením a príslušenstvom. V prípade pochybností počas inštalácie základne Base TaHoma Serenity a/alebo ak chcete získať viac doplňujúcich informácií, kontaktujte zástupcu Somfy alebo navštívte internetovú adresu [www.somfy.com](http://www.somfy.com)

### VŠEOBECNÉ POKYNY/ÚDRŽBA

Aby sa produkt nepoškodil, nevystavujte ho nárazom alebo pádom, horľavým látkam alebo zdroju tepla, vlhkosti, postriekaniu kvapalinou, neponárajte ho do kvapalín.

- Nekladajte na zariadenie predmety obsahujúce kvapalinu.
- Zariadenie neotváraajte. Nerobte doňho otvory. Nepokúšajte sa ho opravovať.
- Neinštalujte ho ani ho nepoužívajte vo vonkajšom prostredí.
- Pri čistení nepoužívajte abrazívne produkty ani rozpúšťadlá.
- Na vyčistenie jeho povrchu používajte mäkkú a suchú handru.



Týmto spoločnosť Somfy vyhlasuje, že tento produkt je v súlade s požiadavkami smernice 2014/53/EÚ. Úplný text vyhlásenia o zhode je dostupný na internetovej adrese [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

### Recyklácia



Produkt nevyhadzujte do domového odpadu. Odovzdajte ho na najbližšie zberné miesto alebo do autorizovanej zberne, kde zaistia jeho recykláciu.



Dbajte na oddelenie batérií a akumulátorov od ostatného typu odpadov a zabezpečte ich recykláciu prostredníctvom lokálneho zberného miesta.

## 2. TECHNICKÉ ÚDAJE

Náпряжение	Batéria lithium-ion 2400mAh	Výdrž	8 h
Teplota použitia	0 °C až + 50 °C	Zabudovaný zvonček	85 dB
Stupeň ochrany	IP 20		

### 3. PREDSTAVENIE PRODUKTU

Základňa Base TaHoma Serenity, pripojená na TaHoma, umožňuje používateľovi prístup k bezpečnostným funkciám na rozhraní TaHoma. Používateľ môže potom stanoviť oblasti vo svojom príbytku, v ktorých aktivuje alebo neaktivuje bezpečnostné snímače Somfy.



Okrem funkcií dostupných na rozhraní obsahuje základňa Base TaHoma Serenity vnútornú sirénu, ktorá sa na požiadanie aktivuje v prípade vlámania, núdzovú batériu, ktorá v prípade výpadku prúdu umožňuje TaHoma samostatnú činnosť počas 8 h, a 3 USB porty na pripojenie USB kľúčov, ktoré umožňujú zladit' TaHoma s niektorými protokolmi rádiového vysielania.



Č.	Označenie
1	USB port
2	Reproduktor
3	Kontrolka činnosti
4	Konektor



1



2



3

4

### 4. INŠTALÁCIA

Nainštalujte Somfy Box na základňu Base TaHoma Serenity (podľa schémy na základni Base TaHoma Serenity).

Keď sú Somfy Box a základňa Base TaHoma Serenity spojené, kontrolka činnosti sa rozsvieti (počkajte niekoľko sekúnd).



Ak chcete vymeniť batériu základne, kontaktujte odborníka na pohony a automatizáciu domácnosti.



## 1. ÖNEMLİ ÖN BİLGİLER

Bu Somfy ürününü kurmaya başlamadan önce bu kullanım kılavuzunu ve güvenlik talimatlarını dikkatle okuyunuz. Verilen talimatlara harfiyen uyunuz ve bu kılavuzu ürünü kullandığınız sürece muhafaza ediniz.

Bu kılavuz bu ürünün montajı ve hizmete alınmasıyla ilgili bilgiler vermektedir. Somfy tarafından belirlenen uygulama alanı hariç herhangi bir şekilde montajı ve kullanımı uygun değildir. Bu kılavuzda belirtilen talimatlara uyulmaması, Somfy sorumluluğunun ve garantisinin iptal olmasına yol açar. Somfy, bu kılavuzun yayınlanmasından sonra meydana gelen hiçbir norm ve standart değişikliklerinden sorumlu değildir. Montaj öncesi bu TaHoma Serenity tabanının ilgili ekipmanlarla ve aksesuarlarla uyumunu kontrol ediniz. TaHoma Serenity tabanının montajı sırasında bir tereddüt olursa ve/veya daha fazla bilgi gerektiğinde bir Somfy yetkilisine başvurunuz veya [www.somfy.com](http://www.somfy.com) adresindeki internet sitemizi ziyaret ediniz.

### GENEL KULLANIM TALİMATLARI / BAKIM

Ürünün herhangi bir şekilde zarar görmesini engellemek için darbeler veya düşmelere karşı koruyunuz, yanıcı maddelere veya bir ısı kaynağına, neme, sıvı sıçramalarına maruz bırakmayınız, içine su kaçmasına meydan vermemeyiniz.

- İçinde sıvı bulunan herhangi bir kabı cihazın üzerine koymayınız.
- Cihazı açmayınız. Herhangi bir şekilde delmeyiniz. Onarmaya çalışmayınız.
- Dış ortama monte etmeyiniz veya dış ortamda kullanmayınız.
- Temizleme sırasında herhangi bir aşındırıcı ürün veya bir solvent kullanmayınız.
- Yüzeyini temizlemek için yumuşak ve kuru bir bez kullanınız.



Bu doküman ile Somfy, ürününün Avrupa Birliği'nin 2014/53/UE tarih ve sayılı direktifine uygun olduğunu beyan eder. Uygunluk açıklamasının komple metni [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce) internet adresinde kullanımınıza sunulmuştur.

### Geri dönüşüm



Ürünü evsel atıklarla birlikte çöpe atmayınız. Geri kazanımının sağlanabilmesi için lütfen onu bir toplama noktasına atınız veya bu konuda yetkili bir kuruluşla testim ediniz.



Lütfen kullanılmış pil ve bataryaları diğer tür atıklardan ayırınız ve bulunduğunuz yerdeki atık pil toplama noktalarına vererek geri dönüşimlerini sağlayınız.

## 2. TEKNİK VERİLER

Besteme	2400mAh lityum - iyon şarj edilebilir pil	Kullanım süresi	8 saat
Kullanım sıcaklığı	0° C - + 50° C arası	Entegre siren	85dB
Koruma endisi	IP 20		

### 3. ÜRÜNÜN TANITILMASI

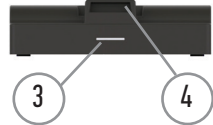
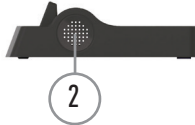
TaHoma'ya bağlanmış olan TaHoma Serenity tabanı kullanıcısına TaHoma arabirimin Güvenlik fonksiyonlarına erişim olanağı sağlamaktadır. Böylece kullanıcıya evinin hangi bölgelerinde Somfy güvenlik detektörlerinin (sensörlerinin) etkin olacağını hangilerinde etkin olmayacağını kararlaştırma fırsatı sağlanmış olmaktadır.



Arabirimde kullanılabilir olan fonksiyonlara ilave olarak, TaHoma Serenity tabanında izinsiz giriş olması halinde kullanıcısının isteğine bağlı olarak devreye girebilecek olan bir dahili siren, elektrik kesilmesi halinde 8 saat boyunca TaHoma'nın çalışmaya devam etmesini sağlayacak olan bir acil durum pili ve TaHoma'nın bazı radyo sinyali protokolleriyle uyumlu hale gelmesini sağlayabilecek USB anahtarlarının takulmasına fırsat veren 3 USB portu bulunmaktadır.



N°	Tanım
1	USB portu
2	Hoparlör
3	Çalışma kontrol ışığı
4	Soket



### 4. MONTAJ

Box Somfy arabirimini TaHoma Serenity tabanına yerleştiriniz (TaHoma Serenity tabanının üzerinde bulunan şemaya göre işlemi gerçekleştiriniz).  
Box Somfy ile TaHoma Serenity tabanı bağlantısı sağlandığında, çalışma kontrol ışığı yanmaya başlar (birkaç saniye bekleyiniz).



Tabanın şarj edilebilir pilinin değiştirilmesi gerektiğinde, bu tür mekanizmalar ve ev otomasyonu konusunda uzman bir tesisatçıya başvurunuz.

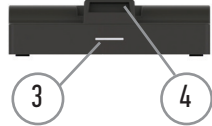
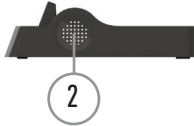


### 3. عرض المنتج

تتيح قاعدة TaHoma Serenity، الموصلة إلى TaHoma للمستخدم الوصول إلى وظائف الأمان على بيئية TaHoma. يمكن للمستخدم حينئذ تعريف مناطق بمسكنه سيفعل فيها أو لا كاشفات الأمان Somfy الخاصة به.

رقم	المسمى
1	منفذ USB
2	مكبر الصوت
3	لمبة البيان
4	القياس

بالإضافة إلى الوظائف المتاحة على البيئية، توجد بقاعدة TaHoma Serenity صفارة إنذار داخلية، سيتم تفعيلها حسب الطلب في حالة الاختراق، وبطارية احتياطية تتيح لـ TaHoma العمل في حالة قطع التيار باستقلال ذاتي لمدة 8 ساعات، و 3 منافذ USB لتوصيل ذاكرة USB التي تسمح بجعل TaHoma متوافقاً مع بروتوكولات راديو معينة.



### 4. التركيب

قم بتركيب صندوق Somfy على قاعدة TaHoma Serenity (اتبع المخطط على قاعدة TaHoma Serenity).

بمجرد توصيل صندوق Somfy وقاعدة TaHoma Serenity، تضئء لمبة بيان التشغيل (انتظر بضع ثوان).



لاستبدال بطارية القاعدة، اتصل بمتخصص بالمحركات والتشغيل الآلي للمنزل.



## 1. معلومات مسبقة

ينبغي عليك قراءة دليل التركيب وبتعليمات السلامة المرقيين قبل البدء في تركيب هذا المنتج من Somfy. اتبع جميع التعليمات المعطاة بدقة واحتفظ بهذا الدليل طوال فترة العمر الافتراضي للمنتج.

يشرح هذا الدليل تركيب وتشغيل هذا المنتج. إن أي تركيب أو استعمال خارج عن نطاق التطبيق المحدد من سومفي يُعتبر مخالفاً. وفي هذه الحالة، كما بالنسبة إلى كل استعمال مخالف للتعليمات المعطاة هنا، لا تتحمل سومفي أية مسؤولية من جزاء حصول أي أذى أو ضرر وبالتالي تسحب كفالته. لا تعتبر شركة Somfy مسؤولة عما قد يطرأ من تغييرات في المواصفات والمعايير بعد نشر هذا الدليل. قبل التركيب، تحقق من توافق قاعدة Tahoma Serenity مع التجهيزات والتوابع المرفقة. إذا حدث شك أثناء تركيب قاعدة Tahoma Serenity وأو للحصول على معلومات إضافية، قم باستشارة ممثل Somfy أو بزيارة الموقع الإلكتروني [www.somfy.com](http://www.somfy.com)

### إرشادات عامة / الصيانة

لعدم إتلاف المنتج، لا تعرضه لصدمات أو للسقوط، أو لمواد قابلة للاشتعال أو لمصدر حرارة أو للرطوبة أو لقفص سوائل، ولا تغمره.

- لا تستخدم منتجات كاشطة أو مذيبات لتنظيفه.
- استخدم قطعة قماش ناعمة وجافة لتنظيف سطحه
- لا تضع شيئاً يحتوي على سائل فوق الجهاز.
- لا تفتح الجهاز. لا تنقيهِ. لا تحاول إصلاحه.
- لا تركيبه أو تستخدمه بالخارج.

بموجب ذلك، تعلن Somfy أن المنتج مطابق لاشتراطات توجيه 2014/53/UE. يمكنكم الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة الموجود بموقع الإنترنت [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).



### إعادة التدوير

لا تقم بإلقاء المنتج مع المخلفات المنزلية. الرجاء تسليمه لمركز تجميع أو مركز معتمد وذلك لضمان إعادة تدويره.



الرجاء فصل البطاريات عن الأنواع الأخرى من المخلفات وإعادة تدويرها بواسطة النظام المحلي للجمع الخاص بك.



## 2. البيانات الفنية

8 ساعات	مدى كفاية الطاقة	بطارية ليثيوم-أيون 2400 ميلي أمبير ساعة	التغذية الطاقة
85 ديسيبيل	جرس مندمج	من 0° إلى + 50° م	درجة حرارة التشغيل
		IP 20	فئة الحماية

**Somfy SAS**

50 avenue du Nouveau  
Monde  
BP 152 - 74307 Cluses  
Cedex  
France

**[www.somfy.com](http://www.somfy.com)**

**somfy®**